EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 24.4.2007
KOM(2007) 209 lõplik

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ, EURATOM),

millega kohandatakse Euroopa ühenduste ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

ETTEPANEKU TAUST

Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Vastavalt personalieeskirjade XI lisa artiklile 4 otsustatakse personalieeskirjade artikli 65 lõike 2 kohaseid töötasu vahepealseid kohandusi, mis jõustuvad 1. jaanuaril, teha Eurostati edastatud teabe põhjal juhul, kui elukallidus muutub juuni ja detsembri vahel oluliselt, ja võttes asjakohaselt arvesse ostujõu muutumist jooksval iga-aastasel vaatlusperioodil käsitlevat prognoosi.

Vajadusel saadetakse komisjoni ettepanek nõukogule hiljemalt aprilli teisel poolel.

Üldine taust

Vastavalt XI lisa artiklile 6 otsustatakse teha kohandused kõikide kohtade puhul (sh Brüssel), kui tundlikkuslävi saavutatakse Brüsselis. Kui tundlikkusläve ei saavutata, otsustatakse kohandused teha üksnes nende kohtade puhul, kus lävi on ületatud.

Vastavalt personalieeskirjade XI lisa artiklile 7 on kohanduse suurus Brüsseli rahvusvaheline indeks, mida korrutatakse vajaduse korral poolega prognoositavast erinäitaja väärtusest juhul, kui see on negatiivne.

Erinäitajaga mõõdetakse liikmesriikide keskvalitsustes töötavate riigiteenistujate netotöötasu muutusi, võtmata arvesse inflatsiooni. Eurostat on määranud selle näitaja kindlaks XI lisa artikli 1 lõikes 4 nimetatud kaheksa liikmesriigi esitatud andmete põhjal.

Brüsseli rahvusvahelise indeksiga mõõdetakse elukalliduse muutumist Brüsselis Euroopa ühenduste ametnike jaoks. Eurostat on määranud selle indeksi kindlaks Belgia ametiasutuste esitatud andmete põhjal.

Paranduskoefitsiendid on ostujõu pariteedi ja personalieeskirjade artiklis 63 ettenähtud vastava vahetuskursi vaheline suhe, mida juhul, kui kohanduseks vajalikku läve ei ole Brüsselis saavutatud, korrutatakse kohanduse summaga.

Töötasude ostujõu pariteedid määravad kindlaks töötasude ostujõu võrdluslinnas Brüsselis ja muudes teenistuspaikades. Eurostat on arvutanud need pariteedid kooskõlas riiklike statistikaasutustega.

Pensionide ostujõu pariteedid määravad kindlaks pensionide ostujõu võrdlusriigis Belgias ja muudes elukohariikides. Eurostat on arvutanud need pariteedid kooskõlas riiklike statistikaasutustega.

Ettepanekus käsitletavas valdkonnas kehtivad õigusnormid

Käesolev ettepanek on esitatud lisaks ettepanekule, mis esitatakse igal aastal töötasude ja pensionide kohandamiseks.

Kooskõla Euroopa Liidu muude põhimõtete ja eesmärkidega

Ei kohaldata

KONSULTEERIMINE HUVITATUD ISIKUTEGA JA MÕJU HINDAMINE

Konsulteerimine huvitatud isikutega

Konsultatsioonimeetodid, peamised sihtvaldkonnad ja vastajate üldiseloomustus

Ettepaneku elementide üle konsulteeriti personali esindajatega vastavalt kehtivale korrale.

Vastuste kokkuvõte ja nende arvessevõtmine

Ettepanekus on võetud arvesse konsultatsioonides osalenud isikute arvamusi.

Ekspertarvamuste kogumine ja kasutamine

Väliseksperte arvamusi ei olnud vaja kasutada.

Mõju hindamine

– Ettepaneku eesmärk on kohandada töötasusid ja pensione vastavalt kehtivatele õigusaktidele.

– Kehtivad õigusaktid ei jäta muid võimalusi.

ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

Kavandatud meetmete kokkuvõte

Vastavalt personalieeskirjade XI lisa artiklile 4 on kavandatava meetme eesmärk kohandada töötasusid nendes kohtades, kus elukallidus on oluliselt muutunud.

Brüsselis on elukallidus mõõdetuna Brüsseli rahvusvahelise indeksiga muutunud ajavahemikus eelmise aasta juunist detsembrini **0,3%.**

Elukalliduse muutumist vaatlusperioodi jooksul muudes kohtades kui Belgia ja Luksemburg mõõdetakse Eurostati arvutatud kaudsete indeksite abil. Need indeksid saadakse, korrutades Brüsseli ühisindeksi ostujõu pariteedi muutusega.

Tundlikkuslävi on 7% 12-kuulise ajavahemiku jooksul (3,5% kuuekuulise ajavahemiku jooksul).

Töötasude suhtes kohaldatav kaudne indeks ületab läve järgmistes riikides või kohtades:

– **Eesti 5,4%.**

Pensionide suhtes kohaldatav kaudne indeks ei ületa läve üheski riigis.

Vahepealne kohandus võrdub Brüsseli rahvusvahelise indeksiga, mida vajaduse korral korrutatakse poolega prognoositavast eriindeksi väärtusest juhul, kui see on negatiivne.

Prognoositav eriindeks on **-1,0%** ning seega on vahepealse kohanduse suurus **-0,2%.**

Paranduskoefitsiendid on asjakohase ostujõu pariteedi ja vastava vahetuskursi vaheline suhe, mida juhul, kui kohanduseks vajalikku läve ei ole Brüsselis saavutatud, korrutatakse vahepealse kohanduse summaga.

Kehtivuse algus on 1. jaanuar. Nende riikide või kohtade puhul, mille kaudne indeks on üle 6,3%, on kehtivuse algus siiski 16. november. Nende riikide või kohtade puhul, mille kaudne indeks on üle 12,6%, on kehtivuse algus 1. november.

Seega on alates **1. jaanuarist 2007** nende riikide puhul, kus lävi ületatakse, töötasude suhtes kohaldatavad paranduskoefitsiendid järgmised:

– Eesti 83,4%.

Pensionide ja ülekannete suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente ei muudeta.

Õiguslik alus:

Personalieeskirjad ja eelkõige selle XI lisa.

Subsidiaarsuse põhimõte

Ettepanek tehakse ühenduse ainupädevusse kuuluvas valdkonnas. Subsidiaarsuse põhimõtet seetõttu ei kohaldata.

Proportsionaalsuse põhimõte

Ettepanek on proportsionaalsuse põhimõttega kooskõlas järgmistel põhjustel:

– personalieeskirjade XI lisas on ette nähtud nõukogu määrus,

– finantskoormus tuleneb otseselt personalieeskirjadega ettenähtud kohandamismeetodi rakendamisest.

Õigusakti valik

Kavandatud õigusakt: määrus.

Muud õigusaktid ei oleks asjakohased järgmistel põhjustel:

– personalieeskirjade XI lisaga nähakse ette nõukogu määrus.

MÕJU EELARVELE

Töötasude ja pensionide kohandamise mõju halduskuludele ja tuludele selgitatakse üksikasjalikult lisas esitatud finantsselgituses.

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ, EURATOM),

millega kohandatakse Euroopa ühenduste ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa ühenduste privileegide ja immuniteetide protokolli, eriti selle artiklit 13,

võttes arvesse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ja ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi, mis on sätestatud määruses (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68[1], eriti personalieeskirjade artikleid 63, 64, 65, 82 ning VII, XI ja XIII lisa, samuti artikli 20 esimest lõiku, artiklit 64 ja artiklit 92 muude teenistujate teenistustingimuste kohta,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Eestis kasvas ajavahemikul juunist detsembrini elukallidus olulisel määral ning seepärast tuleks kohandada ametnike ja muude teenistujate töötasude suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Alates 1. jaanuarist 2007 kohaldatakse vastavalt personalieeskirjade artiklile 64 ametnike ja muude teenistujate töötasude suhtes allpool nimetatud riigis või kohas järgmist paranduskoefitsienti:

– Eesti 83,4%.

[1] EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr (ELT L …, …, lk …).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja

FINANTSSELGITUS

1. ETTEPANEKU NIMETUS:

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ, EURATOM), millega kohandatakse Euroopa ühenduste ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente.

2. TEGEVUSPÕHISE JUHTIMISE JA EELARVESTAMISE RAAMISTIK

Asjaomased poliitikavaldkonnad ja nendega seonduvad meetmed:

Potentsiaalselt on asjaomased kõik valdkonnad ja meetmed.

3. EELARVEREAD

3.1. Eelarveread (tegevusassigneeringute read ja nendega seonduvad tehnilise ja haldusabi read (endised B.A read)), sh järgmised nimetused:

Kulud: XX.01.01.01 Komisjon ja 11. peatükk Muud Institutsioonid.

Tulud: 400 – Laekumised ametnike, muude teenistujate ja pensioni saavate isikute palkade, töötasu ja toetuste maksustamisest, 404 – Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate palkadele rakendatavast erimaksust, 410 – Töötajate sissemaksed pensioniskeemi.

3.2. Meetme ja finantsmõju kestus:

Määratlemata.

3.3. Eelarve tunnusjooned (lisage vajadusel ridu):

Eelarverida	**Kulu liik**		**Uus**	**EFTA osamaks**	**Taotlejariikide osamaksud**	**Finants-perspektiivi rubriik**
XX.01.01.01 ja 11. peatükk	Mittekohustuslik	Liigendamata[2]	Ei	Ei	Ei	Nr [5]

[2] Liigendamata assigneeringud.

4. ÜLEVAADE VAHENDITEST

4.1. Rahalised vahendid

4.1.1. Ülevaade kulukohustuste assigneeringutest ja maksete assigneeringutest

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Kulu liik	Jao nr		Aasta n	n+1	n+2	n+3	n+3	n+5 jj	Kokku
Tegevuskulud[3]									
Kulukohustuste assigneeringud	**8.1**	**a**							
Maksete assigneeringud		**b**							
Võrdlussummas sisalduvad halduskulud[4]									
Tehniline ja haldusabi (liigendamata assigneeringud)	**8.2.4**	**c**							
VÕRDLUSSUMMA KOKKU									
Kulukohustuste assigneeringud		a+c							
Maksete assigneeringud		b+c							
Võrdlussummast välja jäävad halduskulud[5]									
Personalikulud ja nendega seonduvad kulud (liigendamata assigneeringud)	**8.2.5**	**d**	**0,037**	**0,037**	**0,037**	**0,037**	**0,037**	**0,037**	**puudub**
Võrdlussummast välja jäävad halduskulud, v.a personalikulud ja nendega seonduvad kulud (liigendamata assigneeringud)	**8.2.6**	**e**							

[3] Kulud, mis ei kuulu asjaomase jaotise xx peatüki xx 01 alla.
[4] Kulud, mis kuuluvad jaotise xx artikli xx 01 04 alla.
[5] Kulud, mis kuuluvad peatüki xx 01 alla, välja arvatud artiklid xx 01 04 ja xx 01 05.

Meetme soovituslik finantskulu kokku

KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUD (sh personalikulud) KOKKU		**a+c +d+ e**	**0,037**	**0,037**	**0,037**	**0,037**	**0,037**	**0,037**	**puudub**
MAKSETE ASSIGNEERINGUD (sh personalikulud) KOKKU		**b+c +d+ e**	**0,037**	**0,037**	**0,037**	**0,037**	**0,037**	**0,037**	**puudub**

Kaasrahastamise andmed

Kui ettepanek hõlmab liikmesriikide või muude asutuste (palun täpsustada) poolset kaasrahastamist, peaks allpool esitatud tabelis näitama, milline on selle kaasrahastamise hinnanguline tase (kui kaasrahastajaid on mitu, võib lisada täiendavaid ridu):

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Kaasrahastav asutus		**Aasta n**	**n+1**	**n+2**	**n+1**	**n+1**	**n+5 ii**	**Kokku**
……	**f**							
KULUKOHUSTUSTE ASSIGNEERINGUD (sh kaasrahastamine) KOKKU	**a+c+ d+e+f**							

4.1.2. Kooskõla finantsplaneeringuga

X Ettepanek vastab olemasolevale finantsplaneeringule.

☐ Ettepanekuga kaasneb finantsperspektiivi asjakohase rubriigi ümberplaneerimine.

☐ Ettepanekuga seoses võib olla vajalik institutsioonidevahelise kokkuleppe[6] sätete kohaldamine (st paindlikkusinstrumendi või finantsperspektiivi läbivaatamine).

4.1.3. Finantsmõju tuludele

☐ Ettepanekul puudub finantsmõju tuludele

X Ettepanekul on finantsmõju – mõju tuludele on järgmine:

[6] Vt institutsioonidevahelise kokkuleppe punktid 19 ja 24.

miljonites eurodes (üks koht pärast koma)

		Enne meetme rakendamist [aasta n-1]	Olukord pärast meetme rakendamist					
Eelarverida	**Tulud**		**[aasta n]**	**[n+1]**	**[n+2]**	**[n+3]**	**[n+4]**	**[n+5][7]**
410 Pensioni sissemaksed	***a) Tulud absoluutväärtuses***	**0,100**	**0,105**	**0,105**	**0,105**	**0,105**	**0,105**	**0,105**
	b) Tulude muutus	**Δ**	**0,005**	**0,005**	**0,005**	**0,005**	**0,005**	**0,005**
400 Maksud	***a) Tulud absoluutväärtuses***	**0,072**	**0,076**	**0,076**	**0,076**	**0,076**	**0,076**	**0,076**
	b) Tulude muutus	**Δ**	**0,004**	**0,004**	**0,004**	**0,004**	**0,004**	**0,004**
404 Erimaks	***a) Tulud absoluutväärtuses***	**0,009**	**0,010**	**0,010**	**0,010**	**0,010**	**0,010**	**0,010**
	b) Tulude muutus	**Δ**	**0,001**	**0,001**	**0,001**	**0,001**	**0,001**	**0,001**

(Kui mõju on seotud rohkem kui ühe eelarvereaga, täpsustage palun kõik seonduvad tulude eelarveread, lisades tabelile vajalikul arvul ridu.)

4.2. Täistööajale taandatud personal (sh ametnikud, ajutine personal ja koosseisuväline personal), vt täpsemalt punktist 8.2.1.

Aastane vajadus	Aasta n	n+1	n+2	n+1	n+1	n+5 jj
Personal kokku						

5. TUNNUSJOONED JA EESMÄRGID

Seletuskirjas nõutakse täpsemaid andmeid ettepaneku tausta kohta. Finantsselgituse käesolevas jaos tuleks esitada järgmine lisateave:

5.1. Lühi- või pikaajalises perspektiivis täidetav vajadus

Personalieeskirjadest tulenev kohustus

5.2. Ühenduse meetme lisandväärtus, ettepaneku seotus ja kooskõla muude finantsmeetmetega ja võimalik koostoime

Ei kohaldata

[7] Vajaduse korral, st kui meede kestab üle kuue aasta, lisage täiendavaid veerge.

5.3. Ettepaneku eesmärgid, oodatavad tulemused ja seotud näitajad tegevuspõhise juhtimise raames

Ei kohaldata

5.4. Rakendusmeetod (soovituslik)

Märkige allpool meetme rakendamiseks valitud meetod(id)[8].

☐ **Tsentraliseeritud haldamine**

X otse, haldajaks on komisjon: PMO (üksikisikute rahaliste õiguste haldus- ja maksetelitus)

☐ kaudselt, haldamine on delegeeritud:

☐ täitevasutustele,

☐ ühenduste asutatud asutustele, millele on osutatud finantsmääruse artiklis 185,

☐ riigi avalik-õiguslikele asutustele või avalikke teenuseid osutavatele asutustele.

☐ **Haldamine detsentraliseeritult või koostöös**

☐ liikmesriikidega

☐ kolmandate riikidega

☐ ***Haldamine ühiselt rahvusvaheliste organisatsioonidega (palun täpsustage)***

Asjakohased märkused: Arvutusmeetod: Kohandamine = Täitmine 2007 x 5,4%. Meedet kohaldatakse 17 isiku suhtes Eestis.

6. JÄRELEVALVE JA HINDAMINE

6.1. Järelevalvekord

Ei kohaldata

6.2. Hindamine

6.2.1. Eelhindamine

Ei kohaldata

[8] Kui näidatud on mitu meetodit, siis esitage palun täiendavad üksikasjad käesolevas punktis "Asjakohaste märkuste" all.

6.2.2. Vahe- ja järelhindamise järel võetavad meetmed (varasematest samalaadsetest kogemustest saadud õppetunnid)

Ei kohaldata

6.2.3. Edasise hindamise tingimused ja sagedus

Hindamine neljanda aasta lõpus 2004. aasta juulist arvates

7. PETTUSEVASTASED MEETMED

Ei kohaldata

8. TÄPSEMAD ANDMED VAHENDITE KOHTA

8.1. Ettepaneku eesmärgid nende finantskulu järgi

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

(Esitada eesmärkide, meetmete ja väljundite nimetused)	**Väljundi liik**	**Keskmine kulu**	**Aasta n**		**Aasta n+1**		**Aasta n+2**		**Aasta n+3**		**Aasta n+4**		**Aasta n+5 jj**		**KOKKU**	
			Väljundite arv	Kulud kokku	Väljundite arv	Kulud kokku	Väljundite arv	Kulud kokku	Väljundite arv				Väljundite arv	Kulud kokku	Väljundite arv	Kulud kokku
TEGEVUSEESMÄRK NR 1[9]																
Meede 1……																
- 1. väljund																
- 2. väljund																
Meede 2……																
- 1. väljund																
1. eesmärk kokku																
TEGEVUSEESMÄRK NR 2																
Meede 1……..																
- 1. väljund																
2. eesmärk kokku																

[9] Vastavalt punktis 5.3 kirjeldatule.

TEGEVUSEESMÄRK NR n																
n eesmärk kokku																
KULUD KOKKU																

8.2. Halduskulud

8.2.1. Ametikohtade arv ja liigid

Ametikoha liik		Meetme haldamiseks vajalik olemasolev ja/või täiendav personal (**täistööajale taandatud ametikohtade arv**)					
		Aasta n	Aasta n+1	Aasta n+2	Aasta n+3	Aasta n+4	Aasta n+5
Ametnikud või ajutine personal[10] (XX 01 01)	A*/ AD						
	B*, C*/ AST						
Art XX 01 02 kohaselt rahastatav personal[11]							
Art XX 01 04/05 kohaselt rahastatav muu personal[12]							
KOKKU							

8.2.2. Meetmest tulenevate ülesannete kirjeldus

8.2.3. Ametikohtade jaotus (koosseisuline personal)

(Rohkem kui ühe variandi nimetamisel märkige palun ametikohtade arv iga variandi puhul)

- ☐ Ametikohad, mis on asendatava või pikendatava programmi haldamiseks praegu ette nähtud
- ☐ Ametikohad, mis on poliitilise strateegia/esialgse eelarveprojekti rakendamise raames eelnevalt aastaks n ette nähtud
- ☐ Ametikohad, mida tuleb taotleda järgneva poliitilise strateegia/esialgse eelarveprojekti menetlemise käigus
- ☐ Ametikohad, mis tuleb olemasolevaid vahendeid kasutades asjaomases haldustalituses ümber paigutada (talitusesisesed ümberpaigutused)
- ☐ Ametikohad, mis on aastal n nõutavad, kuid ei ole kõnealuse aasta poliitilise strateegia/esialgse eelarveprojekti rakendamise raames ette nähtud

10 Ametikoha kulud EI OLE kaetud võrdlussummast.
11 Ametikoha kulud EI OLE kaetud võrdlussummast.
12 Mille kulud sisalduvad võrdlussummas.

8.2.4. Võrdlussummas sisalduvad muud halduskulud (XX 01 04/05 – Halduskorralduskulud)

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Eelarverida (number ja nimetus)	Aasta n	Aasta n+1	Aasta n+2	Aasta n+3	Aasta n+4	Aasta n+5jj	KOKKU
1. Tehniline ja haldusabi (sh sellega seonduvad personalikulud)							
Täitevasutused[13]							
Muu tehniline ja haldusabi							
sise-							
välis-							
Tehniline ja haldusabi kokku							

8.2.5. Võrdlussummast <u>välja</u> jäävad personalikulud ja nendega seonduvad kulud

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Ametikoha liik	Aasta n	Aasta n+1	Aasta n+2	Aasta n+3	Aasta n+4	Aasta n+5 jj
Ametnikud ja ajutine personal (XX 01 01)						
Art XX 01 02 kohaselt rahastatav personal (abiteenistujad, riikide lähetatud eksperdid, lepinguline personal jne) (täpsustada eelarverida)						
(Võrdlussummast VÄLJA jäävad) personalikulud ja nendega seonduvad kulud kokku						

Arvestus – ***Ametnikud ja ajutine personal***

Vajaduse korral tuleb viidata punktile 8.2.1.

Arvestus – ***Art XX 01 02 kohaselt rahastatav personal***

Vajaduse korral tuleb viidata punktile 8.2.1.

[13] Viidata tuleb konkreetsele asjaomas(t)e täitevasutus(t)e finantsselgitusele.

8.2.6. Võrdlussummast välja jäävad muud halduskulud

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

	Aasta n	Aasta n+1	Aasta n+2	Aasta n+3	Aasta n+4	Aasta n+5 jj	KOKKU
XX 01 02 11 01 – Lähetused							
XX 01 02 11 02 – Koosolekud ja konverentsid							
XX 01 02 11 03 – Komiteed[14]							
XX 01 02 11 04 – Uuringud ja konsultatsioonid							
XX 01 02 11 05 – Infosüsteemid							
2. Muud halduskulud kokku (XX 01 02 11)							
3. Muud halduslikku iseloomuga kulud (täpsustage, lisades viite eelarvereale)							
Halduskulud kokku, v.a personalikulud ja nendega seonduvad kulud (jäävad võrdlussummas VÄLJA)							

Arvestus – Võrdlussummast välja jäävad muud halduskulud

[14] Täpsustage komitee liik ja rühm, millesse see kuulub.